THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXV.—No. 71 SATURDAY, SEPTEMBER 16, 1961 TORONTO, ONTARIO

come autumn

By RICK MATSUMOTO

As the warm, lazy Indian days of September draw to a close, Mother Nature prepares her vast forests of Ontario for a long winters sleep. Starting in the northern latitudes of the Red Lake, Lake of the Woods regions, her scintillating mantle of color spreads over Muskoka, Haliburton, the Ottawa and St. Lawrence River Valleys down through the Bruce Peninsula, Lake of Bays and Huronia about the third week in September and seldom fades before mid-October.

It takes no special imagination to picture this riotous panorama of thousands of square miles of hardwood forests splashed with the scarlett, orange and gold of her changing leaves. Each year at this time we thrill to this magnificent array of colors in Nature's everchanging picture; perhaps because it is such a fleeting pleasure. Too soon the leaves flutter down from their summer homes and become part of the rich pile that carpets the forest floor.

Many people believe that Nature's helper, Jack Frost, is responsible for the autumnal color changes, but some leaves begin to turn before we even have any frosts. The Indians had a fantastic legend that the change occurred when celestial huntores slew the Great Bear for their winter meat and that the red color was blood splashed on the leaves. They explained the yellow tones as being fat splattered from the great kettle in which the giant hunters cooked the meat. Factually, and equally astounding, the annual spectacular created in Ontario's woodlands as the leaves change color, is the result of chemical processes which occur in deciduous trees and plants and at least in one conifer, the larch, as these forest entities prepare for winter.

This year Furuya Travel Service of Toronto are planning an "Autumn Color Tour" to the Muskoka Lakes, some 100 miles north of Toronto, via chartered bus. The troupe will leave the city on Sunday, October 1st during the morning and arrive in Gravenhurst some 2½ hours later. From Gravenhurst the bus will travel west to Bala, then to Port Carling, past Millford Bay and back to Bracebridge. The cost of this wonderful trip will be approximately $5.00 and you are asked to bring your own lunch as the bus will stop in Port Carling around lunch time.

So why not join the many other people who will gaze with awe at this breath-taking and truly magnificent vista on the "Autumn Colour Tour."

Prince Yoshi Prefers Marriage to Harvard

TOKYO.—The youngest son of [illegible] Hirohito apparently prefers love and marriage to the [illegible] halls of Harvard College.

The Imperial Household Agency announced that Prince Yoshi, 25, [illegible] accept an invitation to [illegible] year at Harvard "at [illegible]

"The [illegible] does not seem suit[illegible] plan and since the [illegible] duties as a mem[illegible] Imperial Household, it [illegible] he would be able to [illegible] a scholar," the agency [illegible] a release to news[illegible]

[illegible] will consider plans [illegible] abroad after he gets married, the release said.

Harvard College, U.S. President [illegible] F. Kennedy's alma mater, [illegible] the prince to study in [illegible] for a year. Dr. C. M.

(Continued on Page 8)

Biggest Show Places Nisei Owned Dog

OAKVILLE, Ont.—At the Oakville and District Kennel Club's 11th annual all-breed show in Ontario on the weekend of September 9, which became Canada's largest with 428 entries, perhaps a first event amongst Japanese Canadians took place when 3-year old Champion Saluki hound, "Kesari Asad Gamyl" owned by Mr. and Mrs. George Tanaka of Port Credit, placed fourth in the hound group, winning his first trophy over many well known champions the Tanakas, were proud of the showing by their Saluki, Asad Gamyl, as he took fourth place amongst well known champions and particularly because Salukis are an uncommon breed not well known in Canada. First place was won by a fine Standard Smooth Dachshund, second place by a well known Afghan and third place by an International Champion Basenji Hound.

The judge was Mr. Robert R. Laskey of New Brunswick, an

KESARI ASAD GAMYL

Some 68 entries competed in their respective hound breeds which included Dachshunds, Afghans, Whippets, Beagles, Borzois, Bassets, Elkhounds, Rhodesian Ridgebacks, Basenjis and Salukis. The winners of each breed competing for the four trophy placements.

Mrs. Ruth Coates of Kesari Kennels, King City, Ontario, the handler and possibly the only breeder of Saukis in Canada, and experienced judge in Canada and the U.S. who has seen many Salukis.

The Saluki, explained the owners, is one of the oldest breed of dogs, originating from the middle east, Arabia and Egypt where the dogs are used as hunters to catch the swift running gazells. Salukis are known to run as fast as 60 miles an hour. They are a beautiful breed and very graceful in motion.

Japanese Settlers Quit Dominican Republic

CUIDAD TRUJILLO, Dominican Rep.—A group of Japanese settlers in the Dominican Republic are returning to Japan next month due to extreme difficulty in eking out a living from land unfit for farming.

Some 36 families, totalling [illegible] persons, settled in the village of Neiba and neighboring areas of the Dominican Republic will return to Japan.

The return of the settlers [illegible] cently has been decided by the Japanese foreign office because of the delay in an answer from the Brazilian government to its earlier request to per[illegible] settle in Brazil.

In a letter to a Japanese [illegible] the settlers complained that [illegible] land provided by the D[illegible] government was unfit for farming and they had to depend [illegible] the most primitive farming methods for subsisting on [illegible] barren lands, with the result [illegible] they were forced to live from hand to mouth and that an increasing number of them were suffering from malnutrition."

The settlers claimed they were "now barely living on small quantities of milk provided them by the Dominican Republic government."

Reports from the settlement also revealed that some of the [illegible] were engaged in pro[illegible] in order to subsist. [illegible]

Tor. JCCA Continues Its Excellent Work

TORONTO. — The Toronto JCCA met on Wednesday of this week to discuss the Labor Day week-end activities and to plan future programs. With regards to the National JCCA conference which was held on the Labor Day week-end, the two Toronto delegates Ritsuko Inouye and Mits Sumiya reported that the conference had been a huge success and that they had learned much about other JCCA organizations. In referring to the close unity with which the National conference had run, Mits Sumiya said: "You the national delegates as they strived to save the National body."

Toronto's share of maintaining the National office was also explained to the Toronto executive. Of the $450 which Toronto accepted as her quota, $175 will go as actual cash. The remaining sum of $275 will come out of the cost in maintaining the National headquarters in the same office as Toronto. Toronto will "foot the bill" in the case of rent, phone charges, etc.

Hideo Takasaki stated in his report of the softball tournament that all went very well after a few obstacles had been ironed out. It seems that some difficulty was experienced in obtaining accommodations for the out-of-town players. As to recommendations for next year, Takasaki suggested that the TJCCA get in contact with Roy Yamamura, ex-Asahi baseball player and currently an umpire in the Toronto Playground Baseball League to officiate next year. It was also brought to the attention of the executive that Manitoba and the Lakehead were willing o send a team to the tournament next year if given adequate notice. There is also a rumour that a team from the Niagara-St. Catherines area were hoping to join the tourney.

There ws also a recommendation that the TJCCA tournament dance committee scout around for a larger and cooler dance hall next year.

With the fall social season rolling around the Toronto JCCA is planning a dance for Friday, Oct. 20th at Canadian Memorial Chiropractor College on Bloor St. Further news will be forthcoming.

The JCCA is holding, (for members only for the time being) classes in Japanese cooking. These classes to start in approximately the last week of September will be taught by Mr. Noda.

The Toronto Chapter will again support the work of the Issei-bu. They voted unanimously to give the Issei-bu $500 towards their work. The JCCA also donated $25 towards the planned dinner for departing consul, Mr. Katakami and his family. The farewell party will be held at the Nikko Garden on Sat., Sept. 23rd at 6:30 p.m. and the charge will be $2.75 per person. Those wishing to attend are asked to contact Mr. T. Kamioka at EM. 8-9951 or The New Canadian.

Official sanction was given to transfer the funds in the Emergency Relief Fund to the Toronto JC Welfare Fund. This fund will be used primarily to assist in local welfare work, but should relief funds be required abroad, in Japan or elsewhere the money will be readily available. The Toronto JCCA donated $10.45 this fund to cover the amount used in 1961 for welfare work in Toronto.

The executive also selected three members attended a meeting and assist the Issei-bu in a planned concert to celebrate their 15th Anniversary, which will be held at the Ukrainian Hall on Oct. 29th.

U.S.-Japan Doctors To Do Cancer Research

TOKYO.—Japanese and American researchers will jointly undertake an intensive study next spring to determine whether different environment and eating habits affect the incidence of cancer among persons of Japanese ancestry.

The three-year study will be based partly on interviews and case histories of some 360,000 persons of Japanese origin now living in the United States. Similar surveys will be made in Japan.

Investigations in the United Statch will be done by the U.S. National Cancer Institute and the State Health Departments of Hawaii and California. Tohoku University will conduct the Japanese researches in cooperation with the U.S. Atomic Bomb Casualties Commission in Hiroshima.

By comparing the figures from each study, the researchers hope to learn what effect food and environment have on cancer.

The higher incidence of lung cancer among Japanese in the United States than among native-born Japanese is one fact in which scientists wish to probe further.

Fraser Pink Salmon Run Said "Desparate"

VANCOUVER.—The state of the Fraser River pink salmon run this year was described as "desparate" by W. R. Hourston, Pacific area director of fisheries. [illegible]

[illegible]

Mr. Hourston said the fisheries [illegible] concerned [illegible] salmon run [illegible] northern rivers, where catches have been averaging between 30 and 60 per cent of the normal cycle year. A two-day fishing week has been ordered in these waters as a conservation measure.

In the Horsefly River spawning area of Central B.C. about [illegible] spawning sockeye were lost because of high water temperature. It was originally thought about 200,000 fish would spawn in the Horsefly.

Heavy rains have helped ease a problem in northern rivers, where low water had endangered spawning for a time. In the Babine River, main spawning stream of the Skeena system, more than 800,000 sockeye have been counted.

VISIT DATE SET

TOKYO.—The date of Canadian Prime Minister John Diefenbaker and Mrs. Diefenbaker's official visit to Japan has been set from Oct. 26 to 31, the Japanese Foreign Ministry announced this week.

GREAT DAM

Grand Coulee Dam on the Columbia River, 4,300 feet long and 550 feet high, was started in 1933 and completed in 1941.

Giants Wallop Busseis 7-2 To Enter Finals

TORONTO.—Roy Tanaka personally led the Giants into the Nisei Sunday Baseball League finals, against Main Auto Body tomorrow, as he walloped a homer and pitched a two hitter at Earlscourt Park last Sunday. Tanaka broke up a tight pitching duel between himself and Bussei's Bob Nishikawa in the 4th inning with a towering home-run deep to left centre, which platted two runs. From there the Giants never looked back as they went on to record a 7-2 victory. Aside from Tanaka, Bob Miwa was the big gun at the plate as he gathered three hits in five trips to the plate. His younger brother, Dave came up with a great performance as he singled twice and played a strong defensive game. Ray Tani also picked up two hits; a single and a double. Vic Kitamura garnished a single, to round out the Giant hits.

Tanaka was very effective on the mound as he allowed just two hits. He had the Busseis constantly hitting into the dirt, thus eliminating any long drives.

For the Busseis Sam Terashita and Fred Kotani both banged out doubles for their only hits. Kotani's hit was the only long drive off Tanaka as it bounced off the fence deep in left field, missing a home run by just a few feet.

Bussei hurler Bob Nishikawa started his own downfall in the 4th inning when he hit Satch Tomihiro with a pitch and then served up a gopher ball to Tanaka who promptly belted it out of the park. In the next inning he hit two more batters and allowed a single before he was relied by Mas Mori.

Mori couldn't find the strike zone as he waked the next two batters and forced in another run. In the last inning Mori gave up three hits and two walks which plated the Giants two more runs and also locked the door on any hopes the Busseis had on walking away with this year's silverware.

NOTES: Bussei right-fielder Sam Terashita closed out the season with an injury when he was struck in the face by a fly ball which he had lost in the sun. This Sunday, September 17th the Giants and Main Auto Body open a best of three series at Earlscourt Park to decide the championship for 1961. Main Auto who ran away with the pennant will be trying to prevent the Giants from winning their third straight championship.

Photo by Jack Hemmy

TORONTO.—The Toronto Nisei Tennis Club played host to Cleveland for the Labor Day Tennis Tournament. Shown below are some of the netters. Back row, left to right: Fuzzy Fujiwara (Tor.), Tommy Iwasaki (Tor.), Charles Hing, (Clev. Pres.), Shig Yamagata (Clev.), Shig Okada (Clev.). Front row, left to right: Ets Fujiwara (Tor.), Amy Iwasaki (Tor.), Mary Inouye (Clev.), Eva Hashiguchi (U.S. ladies Nisei singles champ).

Palmer and Player To Play Golf In Japan

TOKYO.—Japanese golfers expressed the hope that Arnold Palmer of the United States and Gary Player of South Africa will compete in the Japan Open Golf Tournament scheduled to begin Nov. 8 at the Takanodai Country Club in nearby Chiba Prefecture.

Player biggest money winner thus far this year in the United States, and Palmer are scheduled to arrive in Japan Oct. 30 for exhibition matches over a two-week visit.

Their visit will be sponsored by Time-Life magazine and the Japan Professional Golfers Assn. in connection with Japan's Golf Week and the Yomiuri newspaper, the sports newspaper Sports Nippon said recently.

Player was a member of the South African team that competed in the Canada Cup matches at the Kasumigaseki Country Club outside of Tokyo in 1957.

CORRECTION

Teams wishing to join the Sunday mixed 10-pin league at Olympia Edwards are asked to contact Mary Ebata at 277-2400. There was an error in her phone number in last week's NC. Sorry!

World Judo Championships To Be Held In Paris

TOKYO.—Four top Japanese judoists will represent their country at the Third International Judo Championship Tournament to be held in Paris, France on Dec. 2nd and 3rd of this year.

An elimination tourney was held this month at Fukuoka Sport Centre in which 24 judoists participated. As a result of this recent competition Yasuhiri Sone (6th dan), Hiroshi Yamagishi (5th dan) and Masanari Shigematsu (5th dan) were selected for Japan's team to the Paris tournament. Akio Kaminaga who did not appear at Fukuoka Sport centre was recommended as the 4th member of the team.

More than thirty countries will send their top notch judoka to the Paris tournament for the world championship and included in this group will be Fred Matt of Vancouver representing Canada.

Reverse Call By Ump Causes Huge Riot

TOKYO.—Brooklyn was never like this—well, hardly ever. Flaming newspapers . . . flying pop bottles . . . soaring cushions . . . 260 cops . . . fire in the bleachers.

And all because an umpire reversed his decision.

The trouble started at Korakuen Stadium after Umpire Shunosuke Shima first called a Kokutetsu Swallow runner out, and then reversed his decision when the Swallows protested that third-baseman Shigeo Nagashima interfered with the base runner.

The Giants, fighting for the Central League lead, are the most popular team in Japan. Nagashima a 24-year-old star considered by many as the best player ever to play Japanese professional baseball, is the idol of the fans.

The disputed run, which put the Swallows ahead, 3 to 2, in the 11th inning, was too much for most of the 37,000 fans.

They threw empty bottles, cushions and flaming newspapers. A crowd stormed the Giant dugout and impiored the players to protest by not playing any more.

Two hours later, the Giants played out their half of the 11th and failed to score. The Swallows won 3-2 to split a doubleheader and leave the Giants ½ game out of first. The Swallows are in third, three games back.

By the final out, it was past midnight, and the trains had stopped running. It was the first time a game had not been called before midnight. Games usually end at 10 p.m.

Some 500 fans milled around the stadium, climbing on cars and demanding taxi money because they missed their trains home.

Six fans were arrested in what was considered the worst riot in the history of Japanese baseball.

KEG NEWS

FRI. NITE NISEI MIXED 10-PIN, Sept. 1
MEN: Jim Kitamura 552, Mas Koyama 552, Ken Doi 535, Mooney Ikeda 533, Dick Isoshima 532, Geo. Ohori 532, Don Martin 523, Ken Iguchi 524, Terry Doi 523.
LADIES: Mary Ebata 531, Betty Potts 477, Amy Yoko 433, Aiko Sasaki 433.

PATRONIZE OUR ADVERTISERS

PRINTING OFFSET AND LETTERPRESS
OFFICE FORMS, BROCHURES, LETTERHEADS
Your Wedding Invitations Centre
HARRY S. KONDO Dalco Print
327 BAY ST., TORONTO Phone 368-9768

KAZUO G. OIYE
BARRISTER — SOLICITOR
NOTARY
Room 103
WA. 1-4000 OX. 8-2730 (Res.)
5 College St., Toronto

F. A. BREWIN, Q.C.
Barrister & Solicitor
Cameron, Weldon Brewin & McCallum
372 Bay St. Toronto
EM. 3-4391

Give Blood
CALL YOUR RED CROSS

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care For Your Eyes
視力鑑定士
御一切御用命に應ず
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

Paul K. Asada, D.C., N.D.*
*Doctor of Chiropractic
728A ST. CLAIR AVE. WEST
(½ Block West of Christie)
Telephone LE. 6-8220
If No Answer Call
BE. 1-3869
TORONTO

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
CITY-WIDE DELIVERY
Peter Sasaki — K. Sasaki
Bus: HO. 6-2041
Res: HO. 6-7962
942 PAPE AVE., TORONTO

Kiyo Tamura **INSURANCE**
LIFE—AUTO—FIRE
Blue Shield Health Plans
67 Oakley Boulevard, Scarboro, Ontario
Phone PLymouth 9-5317

179 East Pender VANCOUVER 4, B.C. MU. 2-4641
REAL ESTATE long & kami realty ltd
kami insurance agencies ltd INSURANCE
Alfie Kamitakahara res. ALpine 5-2302
Raymond Leong res. HEmlock 3-3692

ALL-WAY ROOFING SERVICE
MEMBER OF C.R.C.A.
FLAT ROOFS SHINGLING
EAVESTROUGHING SHEET METAL WORK
TORONTO OX. 9-5941 NISEI OWNED
TOSH NISHIJIMA "COVERING ONTARIO"
Night Calls: PL. 9-5095 HI. 7-1100

Travel Arrangements
Anywhere — Anytime
Air-Ship-Bus-Rail
Tours-Hotel-Sightseeing
Travellers Cheques
Obtainable
Travel, Accident and Baggage Insurance
BRINGING SOMEONE OVER?
Passage arranged by Steamer or Air
Call for Reservations or Information—EM. 8-9834
T. KAMEOKA
113 McCaul St. TORONTO
K. Iwata Travel Service

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW CHOP SUEY HOUSE
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 200
Special Attention on Take Out Orders
EM. 2-0020 For Reservations EM. 2-0322
126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto

Yamada STUDIO
PHOTOGRAPHY
284-A YONGE ST. EM. 6-2411

寒い朝

石坂洋次郎

37

貞一は、もう一度、病人の眞知子を見舞つてから、車を運轉して歸つていつた。

母親の病狀も大したことはないし、今日は人間の微妙な温かい心に觸れて、たいへんいい日だつた。――と、とみ子は滿ち足りたような氣分で、あちこちで口笛をピーピー吹いたりした。

×

眞知子は、四日ほど風邪で勤めを休んだが、その間貞一は毎日往診に來てくれた。診るだけで、注射も投藥もしなかつた。藤林老主治醫のやつていることで、手當は十分だというのである。

しかし眞知子の方では、貞一が顔を見せてくれるだけでも、心強い氣がした。二十分か三十分、とりとめない世間話をして歸つて行く。それが眞知子の氣分をはげまし、おかげで病氣も早くよくなつたような氣がするのだ。

四日目には床を上げて、髪をすき、キチンとした和服に着替え、温かい食堂で、桶川さんが學校から持つてきた、欠勤中の書類に目を通すほどになつた。

（あの先生……今日は何時ごろいらつしやるのかしら。いつも氣紛れな時間にヒョッコリ姿を現わす人だけど……）

そんなことをチラと思つたりしてるうちに、ふと、いま着ているねずみ色のつむぎは、貞一の前では二度目の衣裳になる……と氣がかりになつた。で、納戸に入つて、黒地に白の小紋を派手に散らした小濱ちりめんに、うす紫の無地の羽織をまとつた。

三時ごろになると、貞一がやつてきた。どうしたものか、胸あてのついたジンの勞働着をつけ、鳥打帽子をかぶり、小脇にシクラメンの鉢を抱えていた。

「やあ、もう起きたんですか。顔色もよくなりましたね。でもまあ、一日二日は無理をしないで下さいよ」

「おかげさまで……。先生、どうなすつたんですの、その恰好は――?」

「いや、わしも人並みの休日がなければ、生活がノッペラボウになつてはいけないと思い、木曜日をそれにして、よくよくの重患を抱えてないかぎり休むことにしてるんです。今日は家のまわりを片づけたり、庭の手入れをしていたんですが、このシクラメンがあまり見事に出來たんで、貴女に眺めて樂しんでいただこうと思つて、こんな恰好のままでやつて來たんです……」

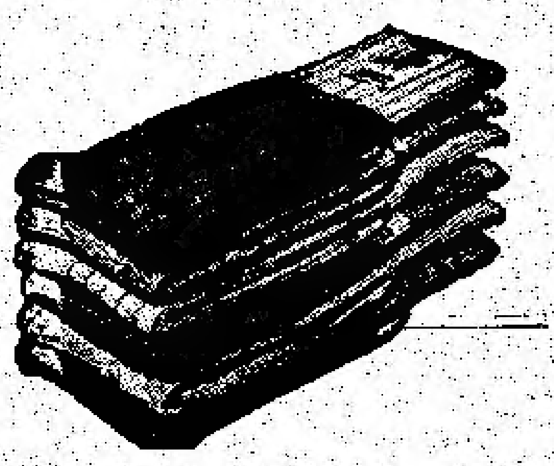
お買い下さい

Penmans

WARRANTED HIGH GRADE PENMANS KNIT-GOODS

ナイロン入りかがとと爪先

仕事用クツシタ



丈夫でとても永持ちするペンマンの仕事用ソックス。色々のタイツと重さがありますからお好みに應じられます

他品よりずつと永持します

アンダーウエアーとアウタウエアー

一八八六年よりの有名品

WS9-4

辯護士 大家一夫

トロント市カレッヂ街ニルーム一〇三エー

電話 タブリユ・エー一一五六〇五

辯護士 エフ・エー・ブルーイン

一切の法律事務について御相談に應じます。

トロント市ベイ街三七二

イーエム三ー四三九一

男で女性に興味ある方女十錠から取つたRoyal Jelly Tablesを御使用あれ五弗で廿四錠、八弗で四八錠。この廣告封入。

CROWN INDUSTRIES
28-B 778 McMillan Ave.,
Winnipeg, Man.

W. K. GARDENS

127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
Phone MU. 1-6642—0455

CATERING TO
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms

FOR A SURE TOMORROW
INSURE TODAY

Crown Life Insurance Co.

900 W. Pender St. (MU. 1-7341)
6650 Heather St. (FA. 5-2528)
Vancouver, B.C.

NIKKA-NET HIRATA-MADE

一九六二年度のギルネットはよく獲れると定評のある日加ネット＝平田メイドを是非本店へ

Nikka Manryo Corkline, Leadline Nikka Floats and Baits

日加貿易社

217 Denlevy Ave., Vancouver 4, B.C. Phone MU. 4-7623

日系人歡迎

おいしい支那料理をもつて結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。

晩市 竹林園

BAMBOO TERRACE
155 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-1935

皆様おなじみの

中華料理店

豪華な設備と一流のサーヴィスは常に皆様の御好評を頂いております。

●結婚祝宴その他パーティ等の御用命を御待ち致しております

ダブリユ・ケー・ガーデンス（華僑樓）

電話エムユー一一六六四二

明朗な生活と力強い活動を

一家安心して將來の希望に生きるために貯蓄しながら生命保險付クラウン生命保險をお選び下さい

晩市ペンダー街九〇〇
ヘザー街六六五〇

矢田源一郎

辯護士 鬼塚敏三

事務所トロント市
西クイン街二二六番地

電話イーエム八ー四八四七
自宅オエクス一ー三三八八

△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

自宅オーエクス八二二八〇

辯護士 ノータリ パブリック

倉田ルーシン

トロント市西リッチモンド街六二（テンプル・ビル内）五一二號室

電話 イーエム六ー三三三三
自宅 アール・オー七ー三四二七

花

上品にアレンジするのが本店の特長であります。どんな御用向きの花もじんそく丁寧に取扱います。

ハイランド花屋

店主 ジョン小野寺

HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto, Ont.
Phone HU. 9-4654

K. IWATA TRAVEL SERVICE

Authorized Agent for All Airlines

AUTHORIZED AGENT FOR
P and O LINES, AMERICAN PRESIDENT LINES

呼寄人の切符取扱

日本からカナダに渡航する人々に各會社の切符の取次と、到着の際の御世話一切を致します。左記最寄りの案内所に御申込み下さい。

●航空運賃月賦拂の方法もあります。

公認 岩田旅行案内社

岩田欽一

191 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 4-3036—MU. 4-3936

公認 岩田旅行案内社支店

鑓岡德衛

113 McCaul Street, Toronto 2B, Ont.
Phone EM. 4-9838

廣州チャプスイ・ハウス

△日系人の各種大小宴會、結婚、婚約披露宴の御用命に應じますし、仕事の出前も致します。

△サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのもの。是非お立寄り下さい。

廣州チャプスイ・ハウス

128 Elizabeth St., Toronto, Ont.
Phone EM. 2-4323 — EM. 3-9039

食料雜貨直輸入卸商

S

西澤商會

S. NISHIZAWA & CO., LTD.

Importers & Exporters Wholesale Grocers

735 Powell St., Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 4-3944
Evening: Phone FA. 5-4184

「國寶」新米入荷

醤油

●最寄りの商店にてお求め下さい

テレビで英語の勉強
ト市で十月七日から

△カナダ最初の『テレビによる英語講座』が來る十月七日からCBLT(チャンネル六)を通じて放送される。プログラムは『英語を話しましよう』という題でメトロ・トロント・テレビ教育協會とカナダ放送協會の共同で行なわれ、オ州市民部が援助する。

△毎土曜と日曜正午から半時間宛および毎水曜午前十一時半から半時間となつており、土、日曜に習つた英語を水曜日は復習することにしており、二十六週間にわたつて放送される。

△このテレビ英語講座には市内各外國語新聞が積極的支持を示している。

○サウンド・スタディと稱する發聲研究書＝一冊一弗二十五仙
○基本的講習＝一冊、二弗
○日本語ホンヤク書＝一冊、一弗

の三冊を持つておれば、自宅のテレビで十分に英語の勉強ができることになつているが、これらのブックは本社で取り次いでいるので希望者は申し込むこと。

片上領事送別會

片上領事夫妻の送別晩餐會は二十三日(土)午後六時半から日光ガーデンでト市協主催で行なわれる。會費二弗七十五仙で二十一日までに兩新聞社又は龜岡氏まで申し込むこと。

ト市聖公會
婦人奉仕者の感謝日

ト市日系聖公會では十七日は一、二世合同禮拜を行ない、婦人會および婦人宣教師を感謝する日とし、ニプン教授が話をする。なお式後ミス・モス、ミス・ワーカーおよび日系傳道に奉仕二十五年のミセス林に對する祝いと感謝の午餐會があるので、こぞつての出席が望まれている。

紅葉狩り團募集
マスコカ湖一周
フルヤ交通社が十月一日に

オ州の秋景色で有名な『マスコカ湖畔』の紅葉狩り團体旅行を古屋交通社で目下計畫中である。ト市北方百余マイルにある避暑地として知られているマスコカ湖を借り切りバス(四十人乘り)で一周、ゆつくり紅葉を賞でて夜十時ごろ歸る道順で、途中の景勝地で各自持參のランチをとるときは『茶湯のサービスもある。團費は一人五弗見當で出發日は十月一日(日)午前と予定されている。詳細は追つて發表されるはず。

グラベンハーストから西にまわり、バラを通り、ポート・カーリングで中食、ミルフォード・ベーを通つてブレスブリッジにつき、ハイウエー一一だもどつてレーキ・シムコ湖畔づたいに歸る。

俊子碑の色紙

田村俊子賞並びに俊子碑資金としてカナダ内二十九名の方々から寄付が集まつた顛末は既報の如くであるが、その後俊子會の世話人湯淺芳子氏から露木海藏氏を通し、お禮のしるしとして、俊子碑の碑文になつている〝この女作者は……〟と同じ筆跡の色紙がとどいたので、資金寄付者にそれぞれ配送した。右の文字は俊子さんの原稿の文字を適當に拾つて文に合わせて作つたものだという。(梅月生)

南オ州の各地で說教
木村牧師が六日間に亘つて

【ハミルトン發】當市日系合同教會では特別傳道講師木村蓬伍牧師を招き、來る二十一日より二十五日までハミルトンを中心に南オ州日系人間に左の通り傳道集會を行なうので一般日系人の參加を歡迎。

△二十一日夜八時よりセント・キャソリンと連合ニッポニア・ホールで。題『老人のために』

△二十二日夜八時よりチャザム市パーク街合同教會で。題『戰後の日本とキリスト教』。

△二十三日夜八時よりロンドン・ワイ會館で。題『戰後の日本とキリスト教』。

△二十四日午後二時半、八市日系合同教會で。題『祈りは世界を動かす』

△二十五日夜八時、八市日系合同教會で一般講演會。題『戰後の日本とキリスト教』。

田中氏の愛犬
四等に入賞

オ州ポート・クレジットの田中ジョージ氏夫妻の愛犬はアラビア產の『サルキ・ハウンド種』という珍しい犬であるが、このほどオークヴィルで行なわれた『オ州犬展』でこの種で四等に入賞した。サルキ・ハウンドは時速六十哩のスピードで走るという有名犬である(英文らんカット參照)

八市で花山師

ハミルトン佛教會では十八日(月)夜七時半からキャノン・ホールにおいて北米佛教會總長花山信勝師を迎え秋季大法話會を開催する。

素煙
ケンソー

△今月末發行される月刊雜誌『ハラデー』十月號は全ページを日本特集に發している。發行前にその一冊を贈つてきて、讀後感を書いてくれという。ひろい讀みしながらページを繰つてみたが、美しいカラー寫眞入りで、記事も面白い。二世や三世は一度讀んでおいても惡くないなあ、と思つた。

△戰前、日本に滯在したことのある外人、戰後日本を訪れてうけた印象記などのほか、それぞれの專門家たちが、日本を多くの角度から分析している寄稿もかかげている。流行作家の三島由紀夫氏や初見レイ子氏の書いた記事も出ており、月並みな日本特集號ではなさそうだ。

△この雜誌の編集者がいつていることに『日本ほど了解するのに困難であり、我慢強く調べることを要求される國は他にはない』とは眞實の告白といえよう。日本は古い傳統の一面を出しているかと思えば、西洋的な考え方、行動そして仕事をしている面が重なりあつて日本人の姿がぼやけているというのである。

△だから、このぼやけた姿を總体的に評することは愚者か走り見の觀光客のすることであるとしている。かなり力を入れて編集した努力の跡は歴然とみられるものがある。日本とはどんな國かを少しでも知ろうとする若い日系カナダ人には一讀をすすめたい。

『國連』料理書

ロブンフード製粉會社が出している『國際連合國の典型的料理』というのは、世界各國の一流料理法が英文で書かれている小冊子。日本の部には〝スキヤキ〟を說明している。普通一弗七十五仙だが、各グローサリー店では特價五十仙で賣つている。

結婚御挨拶

安井 良夫ローイ
西本正子グレース

右兩名儀今般婚約中の處去る八月二十六日エドモントン市セント・アグネス教會にてマアーチャン司祭司式の下に結婚式を舉行し引續きセブンシー・レストラントに於て些か披露の宴を催しました節は御多忙中御遠路の處を御參列下され御丁重なる祝辭、祝電並に祝品を頂き誠に有難く厚く御禮申上ます。何卒今後共若き兩人に對して御交誼と御指導を賜り度略儀ながら紙上を借りて御禮を兼ね御願い申上ます。

カムループス 母 安井 雪野
エドモントン市 父 西本鄉太郎 母 千代子

求 ガーデン働きヘルパー 高給を支拂います。電話エルイー五ー五〇一〇(トロント、春原順一)

求 日系女性家庭働き。住み込み。バーナストとシェパード近くの高級バンガロー。電話エッチユー一ー二六四六(ト市)

貸 明かるい一室。自炊できます。男女を問わず獨身者を望む。電話エルイー二ー三五五二(トロント)

求 ガーデン・トラック・ドライバー一名至急入用。電話アールオー二ー四四〇八(トロント、森次)

求 店内擴張のため、コックおよびコック見習各一名、ジャニター(掃除人)一名、ウエイトレス數名。
東京すきやき
5612 Decarie Blvd. Montreal, P.Q.
店主 吉村謙治

『大事件』關係の書
記錄、小說、傳記等興味津々たるもの

・木下尚一 號外近代史 一、五五
昭和初年より日露戰爭までの事件
◎尾崎士郎 大逆事件 一、九〇
幸徳事件から取材した作品
◎立野信之 赤と黒 一、七〇
幸徳、荒畑たちの情熱の行動
◎西口克己 山宣 一、七五
兇刃に倒れた山本宣治の波瀾に満ちた生涯を描く
◎廣津和郎 松川裁判 一、五〇
◎藤島アキラ 入獄事件・裁判官の弁明 一、一五
◎森 正藏 旋風の歷史・世界大戰の眞相 特價一弗

航空郵便切符旅行 小切手爲替賣捌 **龜岡書籍貿易商會**
KAMEOKA BOOK TRADING CO.—Phone EM 6-
113 McCaul Street, Toronto 2B, Ont.

日本觀光は

カナダ・アメリカ共同 **秋の日本觀光團**

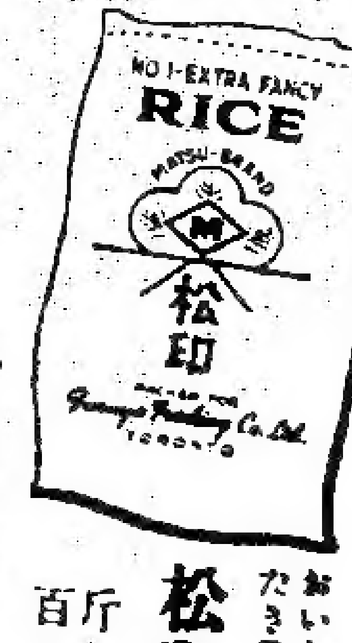
△廣島觀光團＝十三日間。九月二十日羅府發。觀光費一〇五五弗

△米國、カナダ日系人『秋の日本』觀光(十七日間)＝九月二十四日晩香坡發。觀光費一二三五弗。

△秋のミャコ踊日觀光團＝十二日間。九月二十四日バンクーバー發。觀光費九九五弗。

フルヤ・ツラベル・サービス(公認旅行案内社)

安心して召しあがられる
最極上
チェリスター米
百斤 十六弗九十五仙



おいしくてたきやすい
松印白米
百斤 十六弗二十五仙

古屋貿易會社
281 SPADINA AVE., TORONTO 2B, ONT.
PHONE: WA. 2-5356—WA. 2-5366

日本人の引揚げと移住（八）

（在カナダ臨時大使代理）　鈴木孝

これがいわゆる『短農』の計畫が實現するに至つた裏には、多くの人々の努力があり、それが積重なつて私の交渉を容易にしたのだと考えているが、この點で最も忘れてならない人物はワシントン在住の二世マイク正岡である。彼はスイング長官の信頼厚く、日本大使館の側面に立つて早くから本計畫の實現のため東奔西走した。私がサンフランシスコで農業團体三代表と交渉するときには、わざわざワシントンから飛んで來て同席し、適切な發言をもつで交渉を援助してくれたが、計畫がついに實現することになつて非常なよろこびようで、これで日米間に大きな橋がかけられたといつて私の手を固く握つたものである。なおマイク正岡のほか、彼の弟ジョー及びハンク三上も私の手足となつて働いてくれた。今でも私はこれを多としている。

計畫實現となると、何より重要なことは、優秀な青年だけを日本からすぐつて送り出すため、募集及び送出の強力な機構を速かに作ることであつた。この點については、かねてから移住について縄張り争いが外務省と農林省との間にあつたため、農林省との協力体制を作ることに私は苦労した。私の交渉が成功したのを見るや、農林省の一部にはこの仕事を獨占しようと考える者も出て來た。私としては、この爭いは官廳の權限爭いを超越する國家的事業であり、兩者はその責任に應じて仕事を分擔すべきであると信じたので、ついに意を決し上司を通じて石黒忠篤氏にこの仕事の主宰者となることを懇請した。

石黒さんは農林大臣を勤めた農林省の大先輩であるが稀に見る公平無私な實力者であり、われわれとしてはこの人を措いてこの仕事のかしらになつて貰う人はまず無いと判斷したのである。石黒さんは、しばらく考えておられたが、やはり快諾され〃派米農業勞務者協議會〃の會長に就任された。これで國内体制が出來た。

石黒さんは昨年故人となられたが、その一年前、三年間のカリフォルニア生活を終えて無事歸國した派米青年第一陣の歡迎ならびに報告會が一九五九年十月東京で開かれたとき、私に招待狀を送つて下さつたが、その手紙の中で『今日この會が開けるのはこの計畫を交渉されたあなたの御かげであり、改めて感謝します』と述べられた。恐縮せざるを得なかつた。日本の農業のために一生を捧げられた石黒さんの最後の仕事が、この計畫の骨の折れる實行であつたことを思い。私は「石黒さんの死がこれで早められたのではないかと申訳けない氣持である。

五仙新切手

【オタワ發】郵政省はカナダの天然資源を象徴する五仙新切手を十月十二日に發行する。サイズは大型で茶ッ色と青色。農園、森林、ケダモノ、魚を表現したモダン・デザインである。

随筆　山荘生活四カ年半（二）

在米　加納生

山荘の東はホース・シュー・レーキ、長さ六哩、幅一哩、深いレーキで水が青々として美しい。月明の夜などは殊更に金波銀波がただようて美しい。西は山になつていて漸次高度を増し、野原が松林になり、三十哩行けば一万呎以上の分水嶺に達する。そこには鹿、カイオット、マウンテン・ライオン、バブ猫、黒熊等が居る。北と南は狭いヴァレーになつて平坦である。ここは別荘地であるから家がまばらに十数軒建つているが冬には誰も來ないし、夏には週末に遊びに來る位で、ここは風光明媚のみならず閑靜な地である。

山荘の北一哩弱行くとツーダバーグ氏經營の五千エーカーのランチがあり、牛を飼育している。主としてハーフホード牛で、馬も乘用のが十數頭いつも見える。牧畜專門であるのでアルバル牧草以外何も耕作していない。二、三日前場長の令妹エレンが見えて、最近若い牛をブッチャーしたから肉をあげようと一包持參された。エレンさんの話では熊が出て來て折角なつた桃の實を食べた事、牧草收穫作業の終りが近くなつたらポーキュパインが數頭現われて松の皮をかじりに行く途中に出會つた。松を枯死させるのはこの針ネズミである。カイオットは澤山いて家の近くにやつて來る。だから雞や猫は飼えない、皆その犠牲になるから。鈴蛇も時折出て來、うまやの中にいて尾をガラガラ鳴らしていたから兄さんのジョンが殺した——等々と興味ある話を聽かしてくれた。弟のポール君は第二次世界大戰の後に日本に進駐した。一家揃つて日本好きでエレン嬢は日本の盆栽に趣味を持ち、山から老松をとつて來て鉢植にして樂しんでいる。來月末にはデンバー市で盆栽展覧會が催されるから是非行かれるようにと勧誘しておいた。

昨年の末、山荘に來て井戸を掘つた若いバーン君も在郷軍人で、日本に進駐し仕事をしながら日本の話を愉快そうに話した。田舎に行つたとき大根を食べた、米國のラデッシュは小さいが、日本のは實に大きいというので、うちの畑から拔き取つて見せたところ〃これこれ〃と言つてバリバリかじり出したのには驚いた。最近デンバーには富士園という高級の日本料理店が上町に出來た。白人のお客が主で千客万來の盛況で、一早くからリザーヴしておかねば突然行つても席がないとの評判である。

山荘の畑は三十坪位の廣さに過ぎないが、私共夫妻で手鍬農法で經營するのは仲々に手が廻りかねる。もう今年で五年目であるが最初の年は雜草やセージ・ブラッシュの中にラデッシ、レタス、人參、スピニッチ、豆等を作つた。然し年々作物も新らしい品種を加えると共に耕地を整理し、今日ではイリゲーションも南から北に六十呎も流れるようにしたので、灌漑作業も樂になり雨の水も無駄にしないようにデッチを作つた。それで來年からは樂になり釣魚や帆走（ヨッテング）に行くタイムが出來ることであろうと樂しみにしている。

人事消息

■出生

▲ハミルトンの梶浦サム氏夫人（舊姓新谷アン）は八月二十八日マウント・ハミルトン病院にて男兒を出産、サミュエル・ジェソンと命名した。

■結婚

▲カムループスの安井雪野夫人息良夫ローイ氏とエドモントンの西本德太郎氏夫妻の長女正子グレースさんは八月二十六日エドモントン市セント・アグネス教會にてマーチャン牧師司式で結婚式を擧げ、セブンシーレストラントで披露した。

■死亡

▲トロントの廣田そえさん（八一）は十三日自宅で死去、葬儀は十五日午後八時佛教會で執行された。

トロント佛教會

（バーサスト街九一八）

九月十七日　彼岸會
午前十時半　日曜學校
午前十一時　朝の禮拜　石浦入道
午後二時　日中　石浦入道

日系人合同教會

ドーバーコート街七〇一
九月十七日午前十一時半
日曜禮拜
『人生の考え直し』　清水牧師
◎日語聖書講義　午前十時
◎教會學校　午前十一時半

トロント日系聖公會

電話エルイー五五〇四六
九月十七日　午前十一時
一、二世合同禮拜
早禱式
特別説教
『婦人の使命』　ニブン女史

生長の家誌友會

常に心を明かるく健康と幸福を得る道を体驗を交えて語る谷口先生の錄音が聽けます。皆様の御來聽歡迎。

◎重石宅（毎週土曜夜八時、第一、第三日曜午後二時）303 Greenwood Ave., Phone HO. 1-2319
◎市居宅（第二、第四土曜夜八時）400 Kingswood Rd., Phone OX. 1-1398
◎上田宅（毎週日曜　午後一時半）624 Ontario St., Phone WA. 5-7095
◎高本宅（第二、第四土曜夜八時）318 Markham St., Phone WA. 2-0167

片上領事送別會

近く歸國する片上領事御夫妻の送別晩餐會を左の通り開催します。一般の御參加を希望します。

△期日…九月廿三日（土）午後六時半。
△場所…日光ガーデン。
△會費…二弗七十五仙。
△申込…來る廿一日までに兩新聞社または幹事伯田氏宅まで

主催　トロント市民協會

退院御禮

私事昨年十月下旬以來晩香坡の病院に在院中は御多用の處然も遠近を問わず數々の御同情を寄せて下さいまして有難うございました。お陰様で幸い快癒しまして去る八月四日退院致しまして以今專ら自適の生活を送つて居ります。實は一々參堂の上御挨拶申上ぐ可き筈であるますが其の機を得ず取敢ず紙上を借りまして皆様の御芳志に對し厚く御禮申上げます。

クローナ市ラクトランド　倉馬むら
晩市、スチブスト ン、クローナの皆様

秋の訪日觀光團募集

サンフランシスコ、ロスアンゼルス並びにハワイ經由

今春は大遠忌參拜團で御多數の方が御訪日に際し弊社を御利用下さいまして有難く御禮申上ます。今秋は快速ジェット機で桑港、ロスアンゼルス經由ハワイへ飛び、常夏の國ハワイで二日間觀光、ハワイよりは日航のジェット機で東京へ向かい内地十一日間の觀光をして頂く事に致しました。特に漁者諸氏のために漁業方面の視察も日程に組んで居ります。御友人をおそろいで是非御參加下さいますよう御案内申し上げます。

□出發期日　十一月十二日午前九時十分晩香坡空港出發
□サンフランシスコ　一泊觀光
□ロスアンゼルス　二泊（市内並にディズニーランド觀光）
□ハワイ　二泊觀光
□内地　十一日間觀光
□内地滞在期間　自由（いつでも御希望の時に飛行機かP&Oラインの船で歸つて頂けます）
□團費　往復飛行運賃…七百八十三弗（歸りP&Oラインの船の場合は七十弗安くなります）桑港、羅府、ハワイの觀光費…百五弗　内地十一日間の觀光費…百八十七弗
□漁者並びに二世諸氏の御參加大歡迎。

申込所　晩香坡市　岩田旅行案内社　101 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C.
トロント　岩田旅行案内社トロント支社　118 McCaul St., Toronto 2B, Ont.

——明細書は御申込み次第御送り申上げます

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.
Toronto 2B Ont.
Phone: EM. 6-5005

毎週水・土二回發行
購讀料金　半年四弗(前拂)　一年七弗
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

獨自の憲法制定 各州が賛成表明
カナダ側國九十四年ぶりに

【オタワ發】カナダが誕生して九十四年ぶりにカナダ獨自の憲法實現が目前に迫ってきている。カナダ國內十州の檢事總長およびフルトン司法大臣らは、カナダ自体が憲法を改正又は修正する方法について幾回もの會合を重ね、今週も今年中における第四回の同樣會合を終わつたばかりだが、九州代表者は憲法修正案に同意、サスカチワン州はまだ意見發表を留保しているが、異議はないものとみられている。現行の『ノース・アメリカン・アクト』は一八六七年に通過し、カナダの憲法となつているが、その修正又は改正には英国の承認を必要とするもので、完全獨立国のカナダが憲法修正にあたつて英国の手を經なければならないのは時代おくれも甚しく、獨立性の無視だという聲があげられていたものである。

訪日きまる

【東京發】外務省は十三日ディフェンベーカー首相は十月二十六日から三十一日まで日本を正式訪問すると發表した。ディフェンベーカー首相は初めて訪日するものである。

國連にのぞむ 日本の態度
危機回避にあらゆる努力を

【東京時事通信】日本政府は、[illegible]ようとしている現第十六回國連總會に臨む基本的態度について最後的意見調整をはかるため今週池田首相、小坂外相、大平官房長官ら外務省の首脳が集まつて協議した。その結果は大綱において[illegible]話し合いによってすべての問題が解決すると前提に立ち、日本は危機回避のためにあらゆる努力を払う。次に日本は従來通り国連の機能を強化するために努力する。

△第一に、東西対立が限界[illegible]さらに西欧陣營とアフリカ・アジア・グループとの協調関係については、日本は西欧陣營の一員としての立場をより強固にする一方にアジア諸国の利害を考えて行動するが、もしエー・エー・グループ、とくにエー・エー・グループの一部が非常識な態度をとれば、これには批判的な立場から是々非々の態度をとる。

△中國代表權問題については、米國から意向打診のあった『重要事項指定方式』に原則的に賛成の態度であり、この方式と同時に『特別委員會方式』を併用して總會に提案するのが最も妥當であるとし、西欧陣營の足並みがこの方式でまとまることを望んでいる。これは国府の國連における地位を現状維持とする前提に立つものである。

ジョン ヤレムコ氏

カナダの州政府としては最初の『市民部』を設けて移民および各人種グループの諸問題に真っ向からとり組んでいるポーリッシュ系のオ州内務兼市民大臣はジョン・ヤレムコ氏である。

日本の外國向け郵便料金値上げ

【東京時事通信】郵政省は十月一日から外国あて通常郵便物の料金を全面的に改正する。これは六月一日からの国内郵便料金の値上げに伴うもので、改正の結果、船便通常郵便物は平均三〇%の値上げ、航空通常郵便物はアジア地域が約二五%、米国方面が八%値上げとなるが、歐州、南米向けは約一三%値下げされる。

歐州市場 英の參加反對
＝カナダ代表が卒直に告ぐ＝

【カナ国アクラ發】當地で行なわれている英連邦国經濟相會議でカナダのヒース通産相およびフレミング藏相は卒直に『英国が歐州六カ国共同市場に參加することは英連邦国結合をこわすことになる』と重大警告を行なった。英国としては歐州六カ国共同市場は今年末までにおける行動の最高位においている。しかし、カナダ側としては英国が歐州共同市場に參加すれば、英連邦国間の傳統的な貿易がこわされるとして、英国に反省を求めているわけである。

全勞働者の四〇・五パーセント 日本婦人勞働人口増す

【東京發】勞働局婦人少年局は先週、昨年度のビジネスガール、店員、工員、家事從事者などの實情調査をまとめた『婦人勞働白書』を發表した。それによると、ここ一、二年足ぶみを續けていた婦人勞働人口は、雇用者中心にめざましくのび失業數もここ數年の最低を記錄した。男性との賃銀差は前年に比べて縮まっているが、中年婦人の場合、男性と同じように再就職はむずかしい傾向があるという。

△昭和三十五年の婦人勞働人口は、千八万二十八万(十五歳以上の女子人口三千三百九十二万)で總勞働人口の四〇・五%。ここ數年婦人勞働人口の増加は六万から十五万とほぼのび悩みだつたのに、三十五年にはいつきょに三十四万もふえている。三十五年中、とくに女子雇用者のふえた産業は電氣器具、一般機械、輸送用機器など。『センイ工業中心だつたこれまでの婦人勞働もようやく体質改善のきざしをみせてきた』と白書はいっている。

△三十五年は全般的に新規求人二百九十万人に對し新規求職者は二百七万人だが、中、高卒の求人難は男と同様深刻で、充足率は前年を一〇%も下回る五五%だった。新卒でなくても女中、家政婦、ウェートレス、看護婦などは求職者がへり充足率は約七割という。女子の平均賃銀は一万二千四百圓(男子の四二・八%)、前年に比べて九百八十圓ふえ、男女の賃銀格差もしだいに縮まりはじめているという。

パリ柔道大會 日本代表きまる

【東京發】來る十二月二、三日パリで開催される第三回世界柔道選手權大會に出場する日本代表決定大會がこのほど藏前スポーツ・センターで行なわれた結果、曾根康治六段、山岸均五段、重松正成五段の三選手が日本代表に決定した。このほか全日本選手權保持者神永昭夫五段は大會に欠場したが、代表團に加わることになった。

台風一過 立退者戻る！

【米國、テキサス州ガルベストン發】台風カーラはテキサスとルイジアナ両州沿岸に上陸、數百万弗の物的損害を與え、死者十五名を出した。被災地の後始末のため約五十万の立退者が續々と立ち戻ってきているが、ある都市はまだ八呎の深さの水があり、復興までにはかなりの時日が要るものとみられている。風速百七十五マイル時の台風で死者十五名というのは、いずれも奥地に立退いたために人的被害が少なかったことを示している。

在米日系人を對象に ガンの研究

【仙台發】仙台の東北大學醫學部公衆衛生學教室はこのほど米國立ガン研、カリフォルニア、ハワイ兩州衛生部と協力して、約三十六万人の日系人のガン發生狀況の相違點を來春から三ヵ年計畫で調査することになった。これは在米日系人の食生活、生活環境とガン發生狀況を調べ、これを一般日本人と比較、ガンと生活環境との關係をつきとめようとするもので、大がかりな国際的調査として注目されている。調査對象はカリフォルニア在住の約十六万人、ハワイ在住の約二十万人の在米日系人で、日本側の計畫にもとづいて同ガン研と兩州衛生部が調査し、日本側では同教室の廣島のエービーシーシー（原爆傷害調査委）が協力、ガン患者家族と一般家族の食生活を中心とした生活環境の比較研究を行う。

カナダ納税者の九七パーセント 年收何れも一万弗以下

【オタワ發】一年間の收入が十万弗を越すカナダ人はわずか四百九十五人であることを、一九五九年度の個人所得額統計の内容は示している。年收五万弗から九万九千九百九十九弗までの者が二千五百六十二人、二万五千弗から四万九千九百九十九弗までが一万三千二百三十一名となっている。

△カナダ人の大部分は一九五九年の收入は一万弗以下と報告しているが、納税者の九七%にあたっている。ペイのよいのはドクター、エンジニアー、建築技師、弁護士、齒醫者の順である。

◇漁業者は農業者より年收が多くて平均四千三百九十四弗で、お百姓さんより三百五十弗も多い。學校の先生の年收はざっと四千弗余、店員は三千七百八十四弗。

◇都市でいちばん給料を多くもらっているところはスー・セントメリー、次いでキャルガリー、サッドベリー、バンクーバー、ハミルトン、ピーターボロ、セント・キャザリンズの順位でトロントは第十一位。

◆[illegible]プで使われ[illegible]よると、この秋[illegible]寒さを覺える氣候で紅葉[illegible]見受[illegible]れていると[illegible]こし。

LAKEHEAD REPORT

FORT WILLIAM, Ont.—The organization of the Lakehead Nisei Club was inaugurated in the spring of 1946, with 86 applications for membership, and with Al Kondo (now of Toronto) serving as president.

The "Club" has remained active throughout the 15 year period, dating from the inauguration, and in 1961 we have a membership approximately to that of 1946.

Review of the Major Activities of the Organization Since 1953

1953 (a) Establishment of Keiro-Kai (for those 65 years and over).

(b) A canvass was conducted to aid the Japanese Flood Relief Fund.

(c) A Nisei Students Club (fod high school students) was organized.

1954 (a) Formation of Lakehead Nisei Club—Junior Division (organized by, and for the young people who have completed high school).

(a) Formation of Ladies Auxilkiry, with an initial membership of more than 70.

1955 (b) Delegates were sent to the Ontario JCCA convention Chatham, Ontario.

(c) Scholarships were set up to be awarded to the top Nisei graduates of both Vocational and Collegiate High Schools in Fort William.

(d) A Christmas party for children 10 and under, was held for the first time and has since become an annual affair.

1956 (a) The Lakehead Nisei Club took the initiative to assist in the renunciation of dual citizenship and the attainment of naturalization papers. The former underaking brought successful results. In the matter of Canadian Citizenship, the Lakehead Nisei Club took careful measures first, in having the citizenship questionaires translated into Japanese and second, in conducting night classes. As a result 10 applicants received their Canadian citizenship papers.

(b) Presentation of JCCA gold pins to twelve "Club" members.

(c) Participation in a cultural display, in which all ethnic groups of the Lakehead were asked to take part.

(d) Compilation and distribution of a Japanese telephone directory, embracing residents of the Lakehead and surrounding districts.

(e) A golf tournament, between the Lakehead Nisei Golf Club and the Manitoba JCCA in Winnipeg.

1957 (a) The question was raised whether it would not be wiser to transfer our affiliation from the Ontario JCCA to the Manitoba JCCA due to our geographical position. After correspondence with them it was decided to remain with the Ontario JCCA, but nevertheless participate with the Manitoba JCCA in regards to attending their conferences and to the exchange of ideas.

1958 (a) A full slate of local activities, such as the Annual Picnic and the annual New Years Social were held. The L.N.C. continued its aid to pensioners with their applications, etc.

1959 (a) Mr. Ken Adachi visited the Lakehead in connection with the NJCCA History Project.

(b) Typhoon Vera Disaster Fund Drive was held in November.

(c) Mr. Ed Ide, NJCCA President, visited the Lakehead in January.

1960 (a) The Japanese Olympic Hockey Team visited the Lakehead in January.

(b) The Manitoba JCCA and the L.N.C. agreed to exchange ideas in order that each might share in closer relationship.

1961 The "Club" continues to function in local work and activities.

Future Plans of the Lakehead Nisei Club

Lakehead people, in general, feel that our organization is a necessity to the Japanese community; but, as in most organizations, a problem arises each year in the formation of a executive.

The general membership is otherwise quite willing to serve both morally and financially the projects undertaken by the "Club".

It can be concluded that the Lakehead Nisei Club will strive to continue its activities as long as possible. While a Provincial JCCA is functioning, the executive feel that respective orgahizations should do likewise. Moreover, it is felt that the "Club" should be retained since, for the most part, it is the Issei peoples sole outlet for activities.

Personal Notes Across Canada

Obituaries

HIROTA

TORONTO.—Mrs. Soyo Hirota, 81, mother of Mrs. Harry Fukushima of Toronto passed away on Sept. 12, 1961 at her home. Funeral services were held at the Toronto Buddhist Church on Sept. 15 by the Rev. Newton Ishiura.

Births

HAMILTON, Ont. Sam and Jo Anne Kajiura (nee Shintani) are happy to announce the birth of a son, Jason Samuel on Aug. 28, 1961 at the Mount Hamilton Maternity Hospital.

Marriages

YASUI-NISHIMOTO

Edmonton, Alta.

Miss Grace Masako Nishimoto, daughter of Mr. and Mrs. Tokutaro Nishimoto, of Edmonton, Alberta and Roy Yoshio Yasui, son of Mrs. Yukino Yasui of North Kamloops, B.C. were married on August 26th 1961 at St. Agnes Church by the Rev. Merchant. Reception followed at the Seven Seas Restaurant.

DRIVE SAFELY
CHILDREN ARE
BACK IN SCHOOL

dates and doings

NISEI MIXED MAJORS 5-PIN STARTS SUNDAY

TORONTO.—The Nisei Mixed Majors Five-pin League will begin another season of bowling on Sunday, September 17, at the Olympia Edwards Alleys. There are still a few openings for additional bowlers so anyone wishing to join the League is asked to be at the Alleys on Sunday. Starting time is 1:15 P.M. sharp.

GUEST MINISTER TO SPEAK IN HAMILTON

HAMILTON.—Bishop Shinshyo Hanayama of the Buddhist Church of America will be the guest speaker at a special service on Monday, Sept. 18 at 7:30 p.m. at Cannon Hall in Hamilton. Bishop Hanayama is professor of emeritus at Tokyo's University and a famed Buddhist chaplain of Sugamo.

J.C. ARTISTS AT VANCOUVER ART EXHIBIT

VANCOUVER. — A Canada Council grant enables the Vancouver Art Gallery to hold a series of four Friday evening workshops to which Vancouver residents are invited to attend from 7 to 10 p.m. Sept. 15, 22, 29 and Oct. 6.

Paintings, printmaking, sculptures and pottery and the development of these creative art forms will be the subjects for these evenings, in that order.

Included among the instructors will be three Japanese Canadians. Painters Tak Tanabe and Roy Kiyoka, and ceramics and pottery practitioner Tommy Kakunuma will be in attendance.

SPECIAL SERVICE FOR ANGLICAN WOMEN

TORONTO.—The St. Andrew's Japanese Anglican Church is planning a special service for Sunday, Sept. 17th to honor the work of the Women's Auxiliary and also the devoted W. A. workers. In particular they will be celebrating the 25th year of service to the Japanese Anglicans by Mrs. F. H. Hayashi.

The guest speaker on this day will be Miss Marion G. Niven, M.A. lecturer of Church History at the Anglican Women's Training College.

Everyone is welcome to attend.

CLASSIFIED

Female Help Wanted

COUNTER GIRL

YOUNG GIRL

PRESSER & OPERATORS

Domestic Help Wanted

EXPERIENCED

COOK GENERAL

CAPABLE HOUSEKEEPER

A BEAUTIFULLY FURNISHED

ARE YOU LOOKING

Rooms to Let

ATTRACTIVE

KITCHEN and BEDROOM

TJCCA Raffle Winners

Following are the winners of the recent Labor Day Softball Raffle Draw.

1st Prize
H. NAKAGAWA
24 Sellers St.,
Toronto, Ont.
(No. 3150)

Consolations
I. NAKAGAWA
34 Firstbrook Rd.,
Toronto, Ont.

MARY ISHIURA
39 Fenwick Ave.,
Toronto, Ont.
(No. 1150)

TRACY NISHIZAKI
11 Kirk St.,
Chatham, Ont.
(No. 5945)

CATHY NISHIZAKI
11 Kirk St.,
Chatham, Ont.
(No. 5946)

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
69 RICHMOND ST. WEST
Suite 512 Temple Building
TORONTO
EM. 6-2223 — Res: RO. 7-3427

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
WALES and DUNCAN INSURANCE AGENTS
604 Yonge Street, Toronto
Phone WA. 1-3171

TORONTO BUDDHIST CHURCH 918 Bathurst St.
SUNDAY, SEPTEMBER 16, 1961
10:30 A.M.—Religious School
11:00 A.M.—MORNING SERVICE
"The Paramita"
Rev. Newton Ishiura
P.M.—Japanese Language Service
EVERYONE CORDIALLY INVITED

Hyland Flowers
JON ONODERA
Proprietor
HU. 9-4654—HU. 1-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto

JUDO EDUCATIONAL CENTRE
BASIC and ADVANCED INSTRUCTIONS of KODOKWAN JUDO
GLEN N. KAWANO — 131 COXWELL AVE., TOR. 8
KODOKWAN 4TH DAN — HO. 3-0736

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
SUNDAY, SEPTEMBER 16, 1961
A.M.—Sunday Church School
A.M. English Language Service
The Reverend Minoru Stephen Takeda B.A., B.D.
A HEARTY WELCOME TO ALL — 731 Dovercourt Rd., Toronto

for your wedding candids
home portraits
and special events

22 Peterlee Crescent
Islington, Ontario
BElmont 2-3095

SMALL SHOE SIZES

NEW FALL
STYLE ARRIVED
SIZES FROM 1 & UP
Men's Scott McHales Four Up
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone LE. 1-1931 Toronto
C.O.D. orders from coast to coast

Or Bringing Someone Over?
We represent all lines including American President, Northwest Airlines, Canadian Pacific and Pan American.
Write or call for information and rates.
DOMINION Travel Office
EM. 4-7331 — Toronto
55 Wellington Street West

Off The Bookshelf

By TAEKO

Reiko Yamada (real name: Hiromi) took over the role of Mei Li in the touring company of "Flower Drum Song" when Filipino actress-singer Cely Carrillo left the east. "Flower Drum Song" is currently playing at the Forrest Theatre in Philadelphia.

Miss Yamada's previous stage experience was in one of the touring companies of "The World of Suzie Wong," in which she played the leading role of Suzie Wong.

People have been asking, "What ever happened to Eiko Endo, the Japanese actress who appeared opposite John Wayne in "The Barbarian and the Geisha"?"

Well, a trade weekly recently reported that she is now working as a hostess at Tokyo's Capacabana, one of the city's top night clubs.

Popular songstress Izumi Yukimura is reported to be picking up where she left off since returning to Japan after appearing for more than a year in "Holiday in Japan".

Reports state that she has been making numerous theatre appearances as well as making records, fulfilling TV and radio engagements, and making movies.

Steve Parker who brought the successful "Holiday in Japan" to the United States, is now preparing to bring another Asian variety to this country, but this time from the Philippines.

Parker is getting together a show called "Philippines Festival," which is scheduled to open at the Dunes Hotel in Las Vegas on Sept. 11.

Yoko Tani Japanese actress who made the grade in Europe, will appear in the movie "Marco Polo" to be filmed in Italy. She will play the role of the daughter of the Empress of China.

Others in the cast will be Anthony Quinn and Ken Scott.

Among those in the cast of the current movie "Marines, Let's Go" are Hideo "Froggy" Imamura as Pete Kono, Fumiko Fujimoto as Song Do, and Henry Okawa as Yoshida.

James Shigeta, who is at present, the only Japanese actor to be playing the leading male roles in Hollywood films since the silent film days of Sessue Hayakawa, seems to be in great demand for various movies.

It has been reported that Shigeta has been sought for the film "Rififi in Tokyo" by French producer Jacques Bar. The movie is expected to be filmed in Japan this year.

Miyoshi Umeki, who recently finished filming "Flower Drum Song," will appear next in MGM's "Horizontal Lieutenant" with Jim Hutton, Paula Prentiss and Jim Backus. She will play the part of a South Sea island native girl.

The story of "Horizontal Lieutenant" concerns a Japanese soldier stranded on a South Pacific island who doesn't know that the war is over. The movie will be a comedy.

Brief Briefs

Angry Fan Throws Acid

TOKYO.—An infuriated Japanese baseball fan threw acid over a group of joyous women rooters for his team's opponents, police reported here. Eight women were burned.

• • •

Pigs Go To Japan

LONDON.—Ten pedigreed British pigs have been flown to Tokyo to start a bacon industry in Japan.

They were selected by a trade delegation that toured farms in Britain earlieere this year.

• • •

Strikers Win

TOKYO.—A strike of 323,000 textile workers has ended in victory for the strikers. The nine-day strike forced the companies to grant substantial wage increases and other improvements in working conditions.

• • •

Old Civilization

RANGOON. — Excavations in northern Burma show the existence of a Burmese civilization in the Fifth Century.

Prince Yoshi....

(continued from page one)

Williams, senior professor of the Harvard Biology Department, also asked Dr. Takashi Fujii, a science professor at Tokyo University and Yoshi's research instructor, to come to Harvard. Dr. Fujii would be a visiting professor.

THE NEW CANADIAN

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada

T. UMEZUKI, Publisher

RICK MATSUMOTO — English Editor

KEN MORI — Japanese Section Editor & Advertising

EM. 6-5905 479 QUEEN ST. W., TORONTO 2-B, ONTARIO

Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa

Brazilian Ambassador Gives Ringing Tribute To Japanese Immigrants

TOKYO.—Brazilian ambassador to Japan Decio de Moura said recently his country "owes much of its progress" to the Japanese immigrants who have settled there.

De Moura made the statement in a ringing tribute to the Japanese immigrant on the occasion of Brazil's 139th anniversary. It was widely published by English-language newspapers here.

The Brazilian envoy said the "role of the Japanese immigrant, whether he be a farmer, factory hand, an engineer or a technician has been a powerful lever in the promotion of the economic development" of Brazil in the last 50 years.

He said the combined number of Japanese immigrants and those of Japanese descent in Brazil is nearing the half-million mark. De Moura said that although a few immigrants return to Japan, the great majority stay and settle in Brazil.

He said the only problem the Japanese immigrants and their children face in Brazil is their "identification with the social and cultural life of the country."

"Much still has to be achieved in this field," De Moura said. "But my personal conviction is that, rather than forcing a solution through artificial measures, the best and most practical one is just to let time take care of it."

He said that even today "there are some Brazilians of Japanese descent who are taking an active part in the cultural, social and political life of the country."

He said many Brazilians of Japanese ancestry have been elected to municipal and state assemblies. One Brazilian of Japanese descent is a member of Brazil's Chamber of Deputies, he said.

This, he said, "is perhaps the most convincing proof of the adaptability of the Japanese to such a different pattern of culture and civilization."

Importers Missing Bet Says Japanese Official

VANCOUVER.— A Japanese trade official has urged B.C. businessmen to reverse the flow of trade from east to west, to west to east.

Shunichi Azuma, director of the Japan Trade Centre in Toronto, told a luncheon here that Vancouver importeres should "take advantage of this natural (trade) road—from Japan to Vancouver to eastern Canada to expand your sales and build up your business."

He said there were isolated cases of a Vancouver importer selling in eastern Canada, "but the representation is still too small in relation to the size of the market in Ontario and Quebec."

Mr. Azuma said that while Canadian sales to Japan will likely top $200 million this year, up from $178 million, Japanese sales to Canada may fall below last year's level of $110 million.

"It seems to me that on many of our products that are exported to Canada, the 'orderly marketing' that we talk about is not an orderly expansion type of marketing program, but an orderly retreating marketing program."

"So severe is the quota system" on certain Japanese goods entering Canada that "I doubt very much if Japan's sales to Canada during 1961 will increase over the 1960 total," he said.

FISHING TACKLE

Live Bait — Rod and Reel Repairs

OSCAR'S

1500 Dundas (at Dufferin)—LE. 2-4257

WELCOME, JAPANESE CANADIANS

GOLDEN DRAGON

CHOP SUEY HOUSE

SPECIAL ATTENTION FOR TAKEOUT ORDERS

Open Noon to 3 a.m. — Orders to Take Out

EM. 8-2475 131A Dundas St. W., Toronto

Humberview Pharmacy

263 SCARLETT RD. TORONTO 9

. . . Start your morning fresh and smile . . .

VITAMINS

RO. 6-6173 — RO. 6-6174

Victor Kitamura, B.Sc., Phm.

Memo to:

SOLE PROPRIETORS

from

re: How To Prevent Forced Liquidation

The value of nearly every sole proprietorship rests on the drive and ability of the man who owns it. When he dies a tragic sequence of events can lead to a forced sale of the business and a severe financial loss to the heirs. There is an ideal solution to the problem which calls for Business Life Insurance plus the services of a skilled Life Underwriter.

For information call . . .

RITZ KINOSHITA

Bus.: EM. 4-1314

Res.: PL. 9-2632

335 Bay Street, TORONTO

Representing

THE MANUFACTURERS LIFE INSURANCE COMPANY

CITY DRIVING SCHOOL

$3.00 per hour

DRIVE ON YOUR FIRST LESSON

TRIAL WITH NO OBLIGATION

"Free" Classroom Instruction

572 BLOOR ST. W.

LE. 2-3556

Thos. T. Onizuka, B.A.

BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC

228 QUEEN ST. WEST, TORONTO

EM. 8-4847 — OX. 1-3388 (Res.)

MITSIE NAKANISHI

Mitzie Will Style Your Hair To Suit Your Face

MENOR HAIR STYLISTS

1414 Eglinton Ave., W. Toronto Phone RU. [illegible]

DUNDAS UNION STORE

YOUR SHOPPING LIST

- SAKURA RICE
- MARUKIN SHOYU
- VINEGAR
- SUGAR
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible] OF [illegible]

PHONE EM. 4-[illegible]

173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO 2-B, ONT.

Please find enclosed $ ______ for which
☐ Renew my subscription.
☐ Enter my new subscription for ____ year months
$4.00 for six months • $7.00 per year.

NAME ______

ADDRESS ______

CITY ______ ZONE ____ PROV. ______